

# 中国 足球 协会

# 文 件

足球字〔2016〕188号

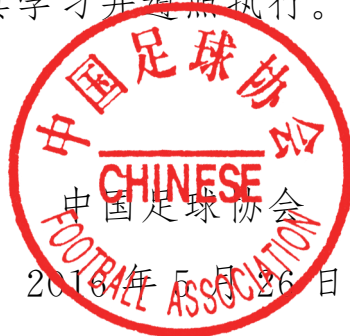
---

## 中国足球协会关于印发《中国足球协会 球员代理人管理暂行规定》的通知

各会员协会、足球俱乐部：

现将新制定的《中国足球协会球员代理人管理暂行规定》印发与你们，请各相关单位和人员认真学习并遵照执行。

特此通知。



# 中国足球协会球员代理人管理暂行规定

## 第一章 总 则

**第一条** 为规范球员转会活动中的代理行为，保障球员、足球俱乐部、球员代理人（以下简称“代理人”）和中国足球协会会员协会（以下简称“会员协会”）的合法权益，根据《国际足联代理人规程》的有关规定以及《国际足联章程》和《中国足球协会章程》的基本原则，制定本规定。

**第二条** 本规定适用于在中国足球协会（以下简称“中国足协”）管辖范围内，从事与球员代理活动有关的代理人、球员、足球俱乐部和会员协会。

本规定所称代理人，是指收取费用或免费代表球员或俱乐部为达成并签署转会协议或签订工作合同而进行谈判的自然人或法人。

**第三条** 本办法对代理人向俱乐部介绍球员（包括外籍球员、港澳台地区球员和中国国籍球员）进行签约、续约，或者介绍两家足球俱乐部签订球员转会协议的行为进行规范。

**第四条** 代理人提供本规定第三条代理行为之外的其他服务，包括对球队管理和教练员等人的服务不属于本规定管理

范围。

**第五条** 代理人实行资格证管理制度。

1. 对于自然人，应取得中国足协颁发的“中国足球协会球员代理人资格证”（以下简称“资格证”）方可从事球员代理活动。

2. 对于法人，其法人代表或至少一名雇员应取得中国足协颁发的“资格证”方可从事球员代理活动。

**第六条** 中国足协是球员代理活动的管理机构，负责接收并审核经会员协会初审的代理人资格证申请，组织培训和考试，实施代理人的注册管理、证书暂扣、吊销以及处罚等。

**第七条** 在选择和聘用代理人的过程中，球员和俱乐部应谨慎行事。球员和俱乐部可进行尝试性合作，确保代理人在正式签署相关声明以及代理协议后有效地维护协议的严肃性和协议执行的稳定性。尝试性合作期不得超过半年，同时双方也应签署尝试性合作备忘录。

**第八条** 如果球员和俱乐部未使用代理人的服务，须在球员转会协议、工作合同等文件中载明。

## **第二章 代理人的申请、考试与注册**

**第九条** 拥有中华人民共和国国籍的代理人资格证申请人，应当符合以下条件：

(一) 年满 18 周岁并具有完全民事行为能力。

(二) 无犯罪记录。

(三) 未在行业处罚期内（足球行业或与其经营活动相关的行业）。

(四) 经本人所在地（户籍所在地或工作服务单位所在地）中国足协会员协会初审合格。

(五) 未在国际足联、亚足联、中国足协、中国足协会员协会、足球俱乐部或与上述机构有关联关系的组织中任职或兼职（代理人取得代理资质后的整个代理期内应严格遵守此项规定）。

(六) 本人承诺遵守中国法律、国际足联、亚足联以及中国足协的章程和有关规定，并签署《中国足球协会球员代理人承诺书》（见附件一，以下简称“承诺书”）

**第十条** 中国足协负责对申请人是否符合条件进行最终审核，并对符合条件者进行培训和资格考试。培训与考试定期举行，考试日期、地点及相关要求将以相关通知为准。

**第十一条** 代理人资格考试的方式和题目由中国足协确定。考试形式为闭卷笔试，包括多项选择、填空、简答、翻译等，考试内容包括如下方面：

(一) 现行国际足联、亚足联及中国足协章程、相关规则及规定等，其中注册、球员身份及转会、代理人规定相关内容为考核重点。

(二) 国家相关法律、法规知识。

(三) 外语能力。

**第十二条** 考试未通过者，可再次申请参加考试。

**第十三条** 通过考试的申请人按如下程序在中国足协进行注册：

(一) 自然人代理人注册

1. 到本人所在地中国足协会员协会进行注册初审：

提交《中国足球协会球员代理人注册表》(见附件二，以下简称“注册表”)、身份证原件和复印件、工作服务处所证明(如需要)；

2. 向中国足协提交经初审合格的注册表、承诺书、身份证原件和复印件、缴纳保证金凭证及复印件。

(二) 法人代理人注册

1. 法人代表本人到所在地中国足协会员协会进行注册初审：

提交注册表、承诺书、法人代表身份证原件和复印件、公司营业执照原件及复印件和《法人代理人公司员工名册》(见附件三)；

2. 向中国足协提交合格的注册表、承诺书、法人代表身份证原件和复印件、公司营业执照原件及复印件、所雇主要员工的信息资料、缴纳保证金凭证原件及复印件。

**第十四条** 代理人管理实行保证金制度。在中国足协注册时应在规定时间内向中国足协缴纳保证金 20 万元人民币(外籍代理人缴纳保证金 3 万美元)，代理人自愿放弃或被终止代理人资

格的，可书面申请退还保证金。

**第十五条** 完成注册的申请人将获得中国足协颁发的代理人资格证。

**第十六条** 资格证有效期为四年。有效期中每两年须参加一次中国足协组织的培训；不按要求参加培训的，资格证将被公布失效。

**第十七条** 被中国足协处以停止足球活动处罚的代理人将自动失去代理人资格，资格证将被公布失效。

**第十八条** 已取得代理人资格证的代理人进入国际足联、亚足联、中国足协、中国足协会员协会、足球俱乐部或与上述机构有关联关系的组织中任职或兼职工作后，须向本人所在地中国足协会员协会提交放弃代理人资格的申请，并报中国足协备案。

### **第三章 外籍代理人注册、考试、发证**

**第十九条** 在中国境内从事球员代理活动的外籍代理人，包括已取得其他国家或地区（国际足联会员协会）有效代理人资格的代理人 and 未在其他协会取得有效资格的人员，均须在中国足协进行注册并获得中国足协颁发的代理人资格证后方可在中国境内进行球员代理活动。

**第二十条** 已取得其他国家或地区（国际足联会员协会）有效资格的代理人到中国足协办理注册手续时，应提交：

- (一) 护照原件及复印件。
- (二) 代理人资格证书原件、复印件或其它证明材料。
- (三) 中国足球协会球员代理人注册表。
- (四) 签署承诺书。
- (五) 交纳代理人保证金 3 万美元。

**第二十一条** 其他外籍人员到中国足协办理注册时，应提交

- (一) 护照原件及复印件（年满 18 岁）。
- (二) 在中国从事球员代理活动的申请函。
- (三) 中国足球协会球员代理人注册表。
- (四) 参加中国足协组织的培训考试。
- (五) 签署承诺书。
- (六) 交纳代理人保证金 3 万美元。
- (七) 考试合格后给予注册并颁发资格证书。

**第二十二条** 被国际足联处以停止足球活动处罚的外籍代理人将自动失去在中国足协的代理人资格，资格证将被公布失效。

**第二十三条** 外籍代理人自愿放弃或被终止在中国的代理人资格的，可书面申请退还保证金。

## **第四章 代理协议和代理费**

**第二十四条** 在球员代理活动中，代理人与球员、俱乐部必须签订有效的书面代理协议。如果球员未满 18 周岁，签订代理

协议须经其监护人同意。

**第二十五条** 代理协议期限最长为两年，可在双方同意的情况下续约，但每次续约期限均不得超过两年。

**第二十六条** 代理协议应至少包含以下内容：各方姓名、法人单位名称、代理服务范围、协议起止时间、是否独家代理或指定代理、代理费用、付款方式、签订时间、终止规定、违约责任和争议解决等，并由各方签署确认。球员未满 18 岁的，其本人和监护人都须在代理协议上签署确认。

**第二十七条** 代理协议由双方签字并加盖公章或印指纹（个人）。代理人须在合同签署 15 天内，将代理合同送至委托人属地中国足协会员协会盖章确认后报中国足协备案。未按要求备案的将依规进行处罚。

**第二十八条** 代理人和球员应在代理协议中约定代理费付款方式。如果球员及代理人决定以分期付款方式支付代理费，并且该代理人为球员所签订的工作合同期限长于球员与代理人之间所签的代理协议，那么代理人有权在与球员的代理协议终止或解除后（违约或者侵权除外）继续从该球员处获得代理费直到该球员与俱乐部的工作合同终止或解除。

**第二十九条** 球员代理人应得的代理费需以这个球员整个合同期内总收入为基础进行计算。根据国际足联的有关规定，结合国家相关法规、中国足球行业现状及未来发展等，执行如下标准：



(一) 代表球员的代理人每笔交易应得代理费总额不应超过球员雇佣合同期内基本总收入的 3%。

(二) 代表俱乐部签入球员的代理人每笔交易应得代理费总额不得超过球员雇佣合同期内基本总收入的 3%。

(三) 代表俱乐部进行球员转会的代理人每笔交易应得代理费总额不得超过此次转会费的 3%。

(四) 俱乐部应确保与转会有关的费用只能由一家俱乐部支付给另一家俱乐部，例如转会费、培训补偿或联合机制补偿等费用，绝不允许付给代理人，也不允许由代理人支付。这包括（但不限于）拥有任何转会补偿的分成或球员未来转会价值的分成。

(五) 除本条（六）和（八）规定情况以外，应只由代理人的客户向代理人支付费用。

(六) 在交易确定后，根据俱乐部与球员的协议，俱乐部可在获取球员书面同意后，代表其向代理人付款，并应符合球员和代理人同意的代理费条款约定（双方应在协议中载明）。

(七) 《国际足联章程》定义部分第 11 点描述的“官员”，其不得收取任何代理费用，任何违反此规定的官员将受到纪律处罚。

(八) 如果球员符合《中国足球协会球员身份与转会管理规定》第 49 条规定，代理人可以向满十六周岁未满十八周岁、通过从事足球活动获得主要生活来源的球员收取代理费用。

## 第五章 代理活动的公开与公布

**第三十条** 球员和（或）俱乐部须向属地会员协会和中国足协公开任何和所有的经双方同意的代理费的所有细节，包括已经支付的或即将向代理人支付的。球员、俱乐部和代理人签订的代理协议中应包括确保上述信息和文件的公开不受阻碍的条款，并向中国足协提交《中国足球协会代理活动信息公布同意函》（见附件四、五）和《中国足球协会球员代理交易申报表》（见附件六、七）。

**第三十一条** 转会协议和（或）工作合同须附上有效的代理协议，便于球员注册。代理人须在任何其涉及的转会协议和（或）工作合同上进行签署。

**第三十二条** 中国足协将按国际足联的相关规定在专门信息平台上公布所有已经注册的代理人的名单以及由球员和俱乐部分别支付给代理人的薪金总额。

**第三十三条** 若代理人被司法调查，中国足协有义务向相关机构提供代理人交易信息。

**第三十四条** 中国足协将根据国家有关信用体系建设的相关要求，建立球员代理人个人信用或诚信档案。

## 第六章 各方的权利和义务

**第三十五条** 代理人享有以下权利：

(一) 与俱乐部合同期限届满或与俱乐部合同将于六个月内届满的球员接洽、协商转会事宜。

(二) 接受俱乐部的书面委托与其它俱乐部接洽、协商转会事宜，签订转会协议。

(三) 接受球员的书面委托与俱乐部接洽、协商转会事宜，签订转会协议。

(四) 合理收取代理费。

(五) 俱乐部或球员隐瞒真相且证据确凿，代理人有权拒绝或终止为其提供代理服务。

(六) 法人代理人可以对其工作进行商业运作，但其雇员只能从事与代理人所从事的商业活动有关的管理性工作。只有具有代理人资格证法人代表或公司雇员有资格签约。

(七) 与代理行为相关的其它权利。

### **第三十六条** 代理人应履行以下义务：

(一) 遵守国家法律、法规以及中国足协、亚足联和国际足联的章程、规定。

(二) 如实向俱乐部或球员介绍有关情况，为其保守商业机密。

(三) 为俱乐部或球员解决与代理活动有关的事宜。

(四) 收取代理费应向俱乐部或球员开具发票或收据，依法纳税。

(五) 接受政府有关主管部门、体育管理部门和中国足协对

其代理活动的监督检查，及时并如实地提供检查所需的文件、凭证、账簿及其它有关资料。

(六) 在同一次代理活动中只能接受一方的委托。

(七) 在其代理活动的每份文件中，均有双方姓名、签字、印指纹（个人）。转会协议须载有代理人的义务条款。

### **第三十七条** 代理人不得有以下行为：

(一) 超出中国足协相关规定的业务范围。

(二) 通过诋毁其他代理人或支付介绍费等手段招揽业务。

(三) 诱导正在履行合同的球员违反合同条款。

(四) 向俱乐部或球员收取代理协议以外的费用。

(五) 向俱乐部或球员隐瞒与代理活动有关的重要事项。

(六) 代表球员向俱乐部索要签字费、住房、私人用车或其他财物等。

(七) 伪造、涂改、买卖《转会证明》、《转会协议》等文件和凭证。

(八) 采取显失公平、胁迫、欺诈、贿赂和恶意串通等手段来促成转会。

(九) 法律法规禁止的其它行为。

### **第三十八条** 球员、俱乐部和会员协会的权利和义务：

(一) 凡有球员代理服务需求的俱乐部只允许与球员本人或通过已在中国足协注册的代理人接洽。

(二) 在协商转会事宜时，俱乐部不得向球员隐瞒有关事项，

不得对球员采取诱骗、贿赂等不正当手段。

(三) 俱乐部应直接向有关俱乐部支付转会费，不得通过代理人中转或作为酬劳付给代理人。

(四) 俱乐部和球员在支付代理人的代理费时，应索要发票或收据。

(五) 球员必须寻求已注册的代理人为其提供转会服务。

## 第七章 争议的解决

**第三十九条** 与代理人活动有关的争议，球员、代理人和俱乐部应先向俱乐部所属会员协会反映情况，谋求解决；若所属会员协会难以解决，可根据中国足协章程和中国有关法律、法规将争议提交中国足协仲裁委员会解决。凡按中国足协要求进行注册备案的协议或合同将被受理。

**第四十条** 与本办法有关仲裁案件的受理应参照中国足协仲裁委员会相关规定执行。

## 第八章 罚 则

**第四十一条** 违反国际足联、亚足联和中国足协章程、规程及相关规定的代理人、球员、俱乐部和会员协会都将受到处罚。

**第四十二条** 涉及中国足协管辖范围内的球员转会，由中国

足协纪律委员会进行处罚；但此规定不影响国际足联、亚足联有关处罚在国内的执行，其中包括在中国足协注册和不在中国足协注册的从事国际和国内转会的代理人。

**第四十三条** 对处罚结果有争议，符合相关规定的可按程序进行申诉。

#### **第四十四条** 对代理人的处罚

如代理人违反本办法及其附件的规定，可对代理人进行以下处罚：

(一) 警告。

(二) 罚款（如不缴纳罚款，将从保证金中扣除；被扣除后应在 15 天内将保证金补齐）。

(三) 暂扣证书一年。

(四) 吊销代理人资格证书，取消注册资格。

(五) 停止参与足球活动。

上述处罚可单独使用也可并行。

只有中国足协可暂扣或吊销资格证。一旦中国足协决定暂扣或吊销资格证，应对有关会员协会发出通知。

#### **第四十五条** 对球员的处罚

如球员违反本办法及其附件的规定，可给予其以下处罚：

(一) 警告。

(二) 罚款。

(三) 停赛。

- (四) 取消转会资格。
- (五) 取消注册资格。
- (六) 停止参加足球活动。

上述处罚可单独使用也可并行。

#### **第四十六条 对俱乐部的处罚**

如俱乐部违反本办法及其附件的规定，可给予其以下处罚：

- (一) 警告。
- (二) 罚款。
- (三) 限制转会名额和（或）禁止转会；
- (四) 扣分。
- (五) 降级。
- (六) 取消注册资格。

上述处罚可单独使用也可并行。

#### **第四十七条 对中国足协会员协会的处罚**

如会员协会违反本办法及其附件的规定，可给予其下列处罚：

- (一) 警告。
- (二) 罚款。
- (三) 其他处罚。

## **第九章 附 则**

**第四十八条** 本办法由中国足协负责解释。

**第四十九条** 本办法自 2016 年 12 月 1 日起实施，2002 年 9 月 9 日颁布的《中国足球协会球员经纪人管理办法》同时废止。





## 中国足球协会球员代理人承诺书

作为球员代理人，本人郑重承诺：

一、本人将遵守国家法律法规，遵守国际足联、亚足联和中国足协的章程及各项规定，特别是《中国足球协会球员代理人管理暂行规定》。

二、本人将以诚信的态度如实向俱乐部或球员介绍有关情况，为代理对象保守商业机密。

三、本人将接受政府有关部门和中国足协对本人代理活动的监督检查，及时、如实提供检查所需的交易文件或其它有关资料。

四、本人在代理活动中，绝不做超出《中国足球协会球员代理人管理暂行规定》规定业务范围的代理活动。

五、本人在代理活动中，绝不用违规操作或欺诈方式来招揽业务；绝不采取显失公平、胁迫、贿赂和恶意串通等手段来促成转会；本人绝不参与非法赌博及操控比赛等活动。

六、本人在作为代理人期间，绝不对外公开发布对本人所代理球员、俱乐部以及中国足协不满或不当言论。

七、本人自愿交纳代理人保证金。如本人出现违规，自愿接受法律部门和中国足协的处罚，包括罚金及抵扣。

球员代理人签字：\_\_\_\_\_

20 年 月 日



Annex I

## **CFA Players' Intermediary Letter of Commitment**

**As a player's intermediary, I hereby solemnly promise that:**

Firstly, I will comply with national laws and regulations, FIFA, AFC and CFA statutes and regulations (especially the CFA Interim Regulations on Working with Intermediaries).

Secondly, I will introduce only facts to the club or player in good faith and keep business secrets for those I provide service to.

Thirdly, I will accept the supervision and inspection of relevant authorities and CFA, and provide the trading documents and other related materials required for the inspection faithfully in a timely manner.

Fourthly, I will never conduct any activity that exceeds the scope of business as specified in the CFA Interim Regulations on Working with Intermediaries.

Fifthly, I will never apply any false operation or fraud to attract business; I will never take any improper action, coercion, bribery, malicious collusion or other means to facilitate the transfer; I will never be involved in any illegal activities such as gambling or game fixing.

Sixthly, during my term as the Intermediary, I will never make any inappropriate remarks publicly against the players I provide services to, the club or CFA.

Lastly, I voluntarily pay an intermediary deposit. In case of any violation of regulations, I will accept the punishment of legal authorities and CFA, including fines and deductions of deposit.

**Signature of the Player's Intermediary:**

-----

/       /       /  
M     D     Y

Note: Legal Person Intermediaries need the signature of the legal representative and seal of the company.



中国足球协会球员代理人注册表

Registration Form for CFA Player's Intermediary

1.姓名 (中文、英文) Name of Intermediary (Chinese & English):  
\_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_ (English)

2.出生日期  
Date of Birth: 年月日 / / /

3.性别 Gender: \_\_\_\_\_ 4.国籍 Nationality \_\_\_\_\_

5.身份证号 ID card No. : \_\_\_\_\_

6.护照号 Passport No.: \_\_\_\_\_

7.常驻地址 Resident Address: \_\_\_\_\_

8.公司名称 Name of Intermediary's Company: \_\_\_\_\_

9.营业执照编号 Business license number: \_\_\_\_\_

10.企业法人姓名 Enterprise legal person's Name: \_\_\_\_\_

11.申请代理人签名 Signature of Intermediary: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 年月日 / / /

12.联系电话 Mobile phone: \_\_\_\_\_ 电子邮箱 Email address: \_\_\_\_\_  
传 真 Fax No. \_\_\_\_\_

13.管理部门审核 Audit Opinion:



近期免冠照片  
Recent passport  
photo

会员协会审核意见  
Audit Opinion of Member Association:

日期 (Date): 年 月 日

中国足协审核意见  
Audit Opinion of CFA:

日期 (Date): 年 月 日

14.代理人编号 CFA Administrative Number for Intermediary: \_\_\_\_\_

- 备注:
  - (1) 外籍代理人无需填写内容中第 5、9、13、14 款。  
The foreign intermediaries do not need to fill in Items 5, 9, 13 and 14.
  - (2) 个人代理人无需填写内容中第 8、9、10、13、14 款。  
The individual intermediaries do not need to fill in Items 8, 9, 10, 13 and 14.



## 法人代理人公司员工名册

### The Intermediary Company Staff Roster

序号 No.	姓名 Name	性别 Gender	年龄 Age	国籍 Nationality	身份证/护照号码 ID card No./ Passport No.	就职岗位 Position	开始就职时间 Start of Employment (DD/MM/YY)	是否具有资格证 Qualification Certificate or not

法人代表签字： 年月日 / / /

Signature of Intermediary:

(公司盖章 Company Seal)



## 中国足球协会代理活动信息公布同意函

### Letter of Consent on Information Disclosure

(球员用表 For player's use)

运动员姓名: (中文、英文)

Name of Player (Chinese and English): \_\_\_\_\_

常驻地址: \_\_\_\_\_

Resident Address of Player

代理人姓名: (中文、英文)

Name of Intermediary (Chinese and English): \_\_\_\_\_

常驻地址: \_\_\_\_\_

Resident Address of Intermediary

根据《中国足球协会球员代理人管理暂行规定》第二十七条的规定, 双方一致同意并且声明:  
Mutually agree to and declare the followings, in accordance with art.27 of CFA Interim Regulations on Working with Intermediaries:

(一) 球员和代理人必须根据中国足协及所属职业联赛、有关国家(及地区)协会、洲际足联和/或国际足联的要求, 向上述组织公布双方签订和交换的所有合同、协议和其它文件, 没有任何隐瞒。

1. The club and the intermediary must disclose, without any concealment, all contracts, agreements and other documents which are concluded or exchanged between the parties and related information to CFA, CSL, CL, related associations, confederations, and/or FIFA upon their requests.

(二) 球员和代理人不得签订任何协议以阻止前述规定的文件和信息的公开。球员和代理人能够认识到并且同意, 如果违反了本协议, 本人将接受中国足协、职业联赛、外国国家协会、洲际足联和/或国际足联的纪律处罚。

2. The club and the intermediary must not concluded any agreement which prevent the disclosure of the documents and information stipulated in the preceding article. The club and the intermediary recognize and agree that, in the case of breach of this agreement, any kind of adverse dispositions may be taken against the player and the intermediary by CFA, CSL, CL, national associations, confederations and/or FIFA.

球员签名 Signature of the Play:

代理人签名 Signature of the Intermediary:

\_\_\_\_\_

年 月 日

Date: / /

\_\_\_\_\_

年 月 日

Date: / /



## 中国足球协会代理活动信息公布同意函

### Letter of Consent on Information Disclosure

(俱乐部用表 For club's use)

俱乐部全称 Full Name of Club:

俱乐部简称: Abbreviation of Club:

俱乐部法人代表姓名 (中文、英文) Club Legal Representative (Chinese & English):

俱乐部办公地址 Club Address:

代理人姓名 (中文、英文) Name of Intermediary (Chinese & English):

代理人常驻地址 Intermediary Resident Address:

根据《中国足球协会球员代理人管理暂行规定》第二十七条的规定, 双方一致同意并且声明:  
Mutually agree to and declare the followings, in accordance with Art.27 of CFA Interim Regulations on Working with Intermediaries:

(一) 俱乐部和代理人必须根据中国足协及所属职业联赛、有关国家(及地区)协会、洲际足联和/或国际足联的要求, 向上述组织公布双方签订和交换的所有合同、协议和其它文件, 没有任何隐瞒。

1. The club and the intermediary must disclose, without any concealment, all contracts, agreements and other documents which are concluded or exchanged between the parties and related information to CFA, CSL, CL, related associations, confederations, and/or FIFA upon their requests.

(二) 俱乐部和代理人不得签订任何协议以阻止前述规定的文件和信息的公开。球员和代理人能够认识到并且同意, 如果违反了本协议, 本人将接受中国足协、职业联赛、外国国家协会、洲际足联和/或国际足联的纪律处罚。

2. The club and the intermediary must not concluded any agreement which prevent the disclosure of the documents and information stipulated in the preceding article. The club and the intermediary recognize and agree that, in the case of breach of this agreement, any kind of adverse dispositions may be taken against the player and the intermediary by CFA, CSL, CL, national associations, confederations and/or FIFA.

俱乐部法人

Signature of the Club Legal Representative:

签名代理人签名

Signature of the Intermediary:

Date: 年月日 / /

(加盖公章)

(Stamped with Official Seal)

年月日 / /



## 中国足球协会球员代理交易申报表

### Player Transfer Registration

(俱乐部用表 For club's use)

本俱乐部依据《中国足球协会球员代理人管理暂行规定》，在此申报涉及本俱乐部的代理交易情况如下：

We hereby submit Transfer Registration in accordance with CFA Interim Regulations on Working with Intermediaries as follows:

姓名：(中文、英文)

Name of Player (Chinese and English):

年龄 Age: ; 性别 Gender:

球员注册号 Player Registration No.:

身份证号码 ID Card No.:

护照号码 (外援填写) Passport No. (for foreign player):

俱乐部与代理人的代理合同主要内容:

Content of the intermediary contract between the following intermediary and the club:

合同起止时间: 年月日至年月日

Duration of Contract: From / / / to / / /

合同签订日期 Date of Agreement: 年月日 / /

代理人姓名 Name of Intermediary:

代理人注册编号 CFA Registration Number of the Intermediary:

代理人所属公司名称 Name of Intermediary's Company:

与球员合同相关的交易内容 Content of Transfer (Player Contract):

合同签订日期 Date of Agreement: 年月日 / / /

俱乐部名称 Name of Club:

球员基本薪酬 (税后) Basic salary(After Tax):

人民币元 RMB: 美元 USD : 欧元 EUR:

代理人应得代理费 (税后) Fees to the Intermediary (After Tax):

人民币元 RMB: 美元 USD : 欧元 EUR:

给代理人的付款方式 (✓):

Payment Method for Intermediary (Tick the Applicable Box):

一次性付款  (注明付款日期) 年月日 / / /

One-off Payment (Indicate the date of payment)

分期付款  (注明分期数及付款日期)

Installments (Indicate the number of installments and the date of payment)

首次付款: 年月日 / / / 付款额 (Sum):

第二次付款: 年月日 / / / 付款额 (Sum):

第三次付款: 年月日 / / / 付款额 (Sum):

说明 Instruction:

本表格须与下列文件一并提交:

This form must be submitted together with all of the following attachments:

1. 俱乐部与代理人合同复印件 Copy of Contract between the intermediary & the club.
2. 球员与俱乐部工作合同复印件 Copy of the Contract between the player & the club.
3. 《中国足球协会代理活动公布同意函》 Letter of Consent on Information Disclosure.

申报日期 Date of Application: 年月日 / / /

俱乐部法人

Signature of the Club Legal Representative:

签名代理人签名

Signature of the Intermediary:

Date: 年月日 / / /

(加盖公章)

(Stamped with Official Seal)

年月日 / / /





合同签订日期 Date of Agreement: 年月日 / / /

俱乐部名称 Name of Club:

球员基本薪酬 (税后) Basic salary(After Tax):

人民币元 RMB: 美元 USD : 欧元 EUR:

代理人应得代理费 (税后) Fees to the Intermediary (After Tax):

人民币元 RMB: 美元 USD : 欧元 EUR:

给代理人的付款方式 (✓):

Payment Method for Intermediary (Tick the Applicable Box):

一次性付款  (注明付款日期) 年月日 / / /

One-off Payment (Indicate the date of payment)

分期付款  (注明分期数及付款日期)

Installments (Indicate the number of installments and the date of payment)

首次付款: 年月日 / / / 付款额 (Sum):

第二次付款: 年月日 / / / 付款额 (Sum):

第三次付款: 年月日 / / / 付款额 (Sum):

说明 Instruction:

本表格须与下列文件一并提交:

This form must be submitted together with all of the following attachments:

1. 球员与代理人合同复印件 Copy of the Contract between the intermediary & the player.
2. 球员与俱乐部工作合同复印件 Copy of the Contract between the player & the club.
3. 《中国足球协会代理活动公布同意函》 Letter of Consent on Information Disclosure.

申报日期 Date of Application: 年月日 / / /

球员签字 Signature of Player:

信息公开选项：主动公开

---

中国足球协会

2016年5月25日印发

---